

**EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß EG-Richtlinie 91/155/EWG**

Handelsname: AVIATICON eXtra-Clean  
 Überarbeitet am: 11.06.2002

Druckdatum: 11.06.2002  
 Seite 1/4

1. **Stoff-/Zubereitungs- und Firmenbezeichnung**
  - 1.1 **Angaben zum Stoff/Zubereitung**  
Handelsname: AVIATICON eXtra-Clean  
 (Handwaschpaste/Handreiniger)
  - 1.2 **Angaben zum Hersteller/Lieferanten**  
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, Große Rehen 10, D-28239 Bremen  
Tel.: (0421) 6 94 59-0, Fax.: (0421) 64 20 99  
Auskunftgebender Bereich: Technischer Dienst  
Notrufnummer: (0421) 6 94 59-19 oder Notfallauskunft bei der nächsten Giftinformationszentrale.
2. **Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen**
  - 2.1 **Chemische Charakterisierung** Stoff: [ ] Zubereitung: [ X ]
  - 2.2 **Chemische Charakterisierung der Zubereitung**
    - 2.2.1 Beschreibung: Kosmetisches Handreinigungsmittel. Enthält anionische, nichtionische und amphotere Tenside sowie ein Kunststoffreiniger.
    - 2.2.2 Gefährliche Inhaltsstoffe (CAS-Nr., Bezeichnung, Gehalt mit Einheit, Kennbuchstaben des Gefahrensymbols, R-Sätze): Keine Komponenten in Konzentrationen enthalten, die eine Einstufung als Gefahrstoff nach EG-Richtlinie erforderlich machen.
    - 2.2.3 Zusätzliche Hinweise: keine
3. **Mögliche Gefahren**
  - 3.1 Bezeichnung der Gefahren: Gefahrensymbol und Gefahrenbezeichnung: entfällt
  - 3.2 Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt: Pastöses Hautreinigungsmittel. Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist das Mittel unbedenklich.
  - 3.3 R-Sätze: entfällt
4. **Erste-Hilfe-Maßnahmen**
  - 4.1 Allgemeine Hinweise: Die folgenden Angaben gelten für den versehentlichen Fehlgebrauch bzw. Unfall.
  - 4.2 Nach Einatmen: Entfällt bei sachgemäßem Umgang.  
Ggf. für viel Frischluft sorgen. Bei Beschwerden einen Arzt konsultieren.
  - 4.3 Nach Hautkontakt: Gründlich mit Wasser abspülen. Verunreinigte Kleidung ausziehen. Bei auftretenden Hautreizungen einen Arzt aufsuchen.
  - 4.4 Nach Augenkontakt: Augen sofort bei gespreizten Lidern 10 Minuten gründlich mit viel fließendem Wasser ausspülen. Augenärztliche Nachkontrolle. Siehe Pkt. 11.1.3.
  - 4.5 Nach Verschlucken: Sofort den Mund ausspülen. Reichlich Wasser nachtrinken lassen. Kein Erbrechen einleiten. Einen Arzt hinzuziehen.
  - 4.6 Hinweise für den Arzt: Magenspülung bei Verschlucken. Aspirationsgefahr bei Magenspülung und Erbrechen beachten. Wenn Aspiration auftritt, Verunglückten sofort ins Krankenhaus transportieren.
5. **Maßnahmen zur Brandbekämpfung**
  - 5.1 Geeignete Löschmittel: Wasser im Sprühstrahl, Schaum, Löschpulver, CO<sub>2</sub>.
  - 5.2 Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel: Wasser im Vollstrahl.
  - 5.3 Besondere Gefährdungen durch den Stoff oder die Zubereitung selbst, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase: Im Brandfälle können sich organische Crackprodukte sowie Kohlenoxide und Stickoxide bilden.
  - 5.4 Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung: Unabhängiges Atemschutzgerät verwenden.
  - 5.5 Zusätzliche Hinweise: Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln, darf nicht in die Kanalisation gelangen. Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser entsprechend den örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgen.
6. **Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**
  - 6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen: Rutschgefahr durch ausgelaufenes bzw. verschüttetes Produkt. Augen schützen (Schutzbrille empfohlen). Unnötigen Hautkontakt vermeiden. Schutzhandschuhe/Gummihandschuhe und persönliche Schutzkleidung sind vorteilhaft.
  - 6.2 Umweltschutzmaßnahmen: Nicht in Oberflächen- oder Grundwasser gelangen lassen. Größere Mengen nicht ins Abwasser gelangen lassen. Es sind die örtlichen Abwassergesetze zu beachten.
  - 6.3 Verfahren zur Reinigung/Aufnahme: Reiniger mechanisch aufnehmen und das aufgenommene Material vorschriftsmäßig entsorgen. Reste mit Wasser abspülen.
  - 6.4 Zusätzliche Hinweise: Bei unfallbedingtem Einleiten größerer Mengen in oberirdische Gewässer, in Entwässerungsnetze oder in den Untergrund zuständige Behörden informieren.

**EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß EG-Richtlinie 91/155/EWG**Handelsname: AVIATICON eXtra-Clean  
überarbeitet am: 11.06.2002Druckdatum: 11.06.2002  
Seite 2/4**7. Handhabung und Lagerung****7.1 Handhabung**

- 7.1.1 Hinweise zum sicheren Umgang: Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sollten beachtet werden. Gebrauchsanweisung beachten. Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen. Berührung mit den Augen vermeiden. Bei sehr häufigem Kontakt mit dem Mittel, z. B. bei Wartung der Spenderanlagen, wird das Tragen von Handschuhen empfohlen. Aus hygienischen Gründen sollten zur Verwendung des Produktes geeignete Spendersysteme eingesetzt werden. Verschütten des Produktes vermeiden.
- 7.1.2 Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz: Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

**7.2 Lagerung**

- 7.2.1 Anforderungen an Lagerräume und Behälter: In gut verschlossenen Originalbehältern kühl und trocken lagern (Raumtemperatur). VbF: Nicht klassifiziert.
- 7.2.2 Zusammenlagerungshinweise: Nicht zusammen mit Nahrungsmitteln lagern.
- 7.2.3 Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen: Vor Verunreinigungen schützen.  
Empfohlene Lagertemperatur: 20 °C (+/- 15 °C).

**8. Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung****8.1 Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:**

Verordnung über Anlagen zum Lagern, Abfüllen und Umschlagen wassergefährdender Stoffe (VAWS) sowie Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Landeswassergesetze beachten.

**8.2 Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten**

- 8.2.1 CAS-Nr., Bezeichnung des Stoffes, Art des Grenzwertes, Wert, Einheit: Das Produkt enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten.
- 8.2.2 Zusätzliche Hinweise: keine

**8.3 Persönliche Schutzausrüstung**

- 8.3.1 Atemschutz: Entfällt bei sachgemäßem Umgang mit dem Produkt.
- 8.3.2 Handschutz: Entfällt bei sachgemäßem Umgang mit dem Produkt. Siehe aber Pkt. 6.1.
- 8.3.3 Augenschutz: Entfällt bei sachgemäßem Umgang mit dem Produkt. Siehe aber Pkt. 6.1.
- 8.3.4 Körperschutz: Entfällt bei sachgemäßem Umgang mit dem Produkt. Siehe aber Pkt. 6.1.
- 8.3.5 Schutz- und Hygienemaßnahmen: Unnötigen Hautkontakt mit dem Produkt vermeiden. Berührung mit den Augen vermeiden. Bei berufsbedingter häufiger Anwendung des Produktes sowie starker Hautbelastung wird ein entsprechender vorbeugender Hautschutz und die Anwendung eines geeigneten Hautpflegeproduktes empfohlen. Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen. Von Nahrungsmitteln und Getränken fernhalten. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen. Verschmutzte Putzlappen nicht in den Hosentaschen mitführen.

**9. Physikalische und chemische Eigenschaften****9.1 Erscheinungsbild**

- 9.1.1 Form: pastös      9.1.2 Farbe: hell-beige      9.1.3 Geruch: citro-orange

**9.2 Sicherheitsrelevante Daten**

- 9.2.1 pH-Wert Im Lieferzustand: 6,5 - 7      DIN 51389  
1 %ig in Wasser bei 20 °C: 6,5 - 7      DIN 51389
- 9.2.2 Zustandsänderung: Siedepunkt/Siedebereich: > 100 °C  
Schmelzpunkt/Schmelzbereich: Nicht anwendbar.
- 9.2.3 Flammpunkt: Nicht anwendbar.
- 9.2.4 Entzündlichkeit: Nicht anwendbar.
- 9.2.5 Zündtemperatur: Nicht anwendbar.
- 9.2.6 Selbstentzündlichkeit: Nicht anwendbar.
- 9.2.7 Brandfördernde Eigenschaften: Nicht anwendbar.
- 9.2.8 Explosionsgefahr: Nicht vorhanden.
- 9.2.9 Explosionsgrenzen: UEG: - Vol.-%    OEG: - Vol.-%    Nicht vorhanden.
- 9.2.10 Dampfdruck bei 20 °C: Keine Daten vorhanden.
- 9.2.11 Dichte bei 20 °C: ca. 0,97 kg/l
- 9.2.12 Löslichkeit bei 20 °C: Wasserlöslichkeit: löslich (außer Reibemittel).
- 9.2.13 Verteilungskoeffizient n-Octanol/Wasser (log<sub>10</sub> POW): Keine Daten vorhanden.
- 9.2.14 Viskosität bei 20 °C: Pastöses Produkt.      DIN 51562/T1
- 9.2.15 Lösemitteltrennrufung: Keine Daten vorhanden.
- 9.2.16 Lösemittelgehalt: %  
< 5 Gew.-%
- 9.3 Weitere Angaben: keine

**EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß EG-Richtlinie 91/155/EWG**

Handelsname: AVIATICON eXtra-Clean  
 überarbeitet am: 11.06.2002

Druckdatum: 11.06.2002  
 Seite 3/4

**10. Stabilität und Reaktivität**

- 10.1 Zu vermeidende Bedingungen: Entfällt (siehe Pkt. 7).  
 10.2 Zu vermeidende Stoffe: Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.  
 10.3 Gefährliche Zersetzungsprodukte: Siehe Pkt. 5.3.  
 10.4 Weitere Angaben: keine

**11. Angaben zur Toxikologie****11.1 Toxikologische Prüfungen****11.1.1 Akute Toxizität (einstufungsrelevante LD<sub>50</sub>/LC<sub>50</sub>-Werte):**

- Orale LD<sub>50</sub> (Ratte): Keine Daten vorhanden.  
 Dermale LD<sub>50</sub> (Ratte): Keine Daten vorhanden.  
 Inhalative LC<sub>50</sub> (Ratte): Keine Daten vorhanden.  
 Augenkontakt: Keine Daten vorhanden.

**11.1.2 Spezifische Symptome im Tierversuch**: Keine Daten vorhanden.**11.1.3 Reiz-/Ätzwirkung**: Eine Reizung der Augen ist möglich aufgrund des Gehaltes an Kunststoff-Reibmittel in dem Handreinigungsmittel.**11.1.4 Sensibilisierung**:**11.1.5 Wirkungen nach wiederholter oder länger andauernder Exposition (subakute bis chronische Toxizität)**:**11.1.6 Krebs erzeugende, erbgutverändernde sowie fortpflanzungsgefährdende Wirkungen**:

Das Produkt ist nicht eingestuft.

**11.1.7 Sonstige Angaben**: Das Produkt ist dermatologisch getestet. In den Jahren der Anwendung wurden keine nachteiligen Effekte bekannt.**11.2 Erfahrungen aus der Praxis****11.2.1 Einstufungsrelevante Beobachtungen**: -**11.2.2 Sonstige Beobachtungen**: -**11.3 Allgemeine Bemerkungen**: -**12. Angaben zur Ökologie****12.1 Angaben zur Elimination (Persistenz und Abbaubarekeit)****12.1.1 Verfahren, Analysemethoden, Eliminationsgrad**:**12.1.2 Bewertungstext**:**12.1.3 Sonstige Hinweise**: Das Produkt ist biologisch abbaubar (Gutachten vom Institut für Wasserwirtschaft und Luftreinhaltung, Köln).**12.2 Verhalten in Umweltkompartimenten****12.2.1 Mobilität und (Bio-)Akkumulationspotential**:**12.2.2 Sonstige Hinweise**: Produkt nicht unkontrolliert in die Umwelt gelangen lassen.**12.3 Ökotoxische Wirkungen****12.3.1 Aquatische Toxizität**: Keine Daten vorhanden.**12.3.2 Verhalten in Kläranlagen**: Störungen des biologischen Abbaus in Kläranlagen sind nicht zu erwarten.**12.3.3 Atmungshemmung, kommun. Belebtschlamm**: Keine Daten vorhanden.**12.3.4 Sonstige Hinweise**: keine**12.4 Weitere Angaben zur Ökologie****12.4.1 CSB-Wert**: mg (O<sub>2</sub>)/g

Bemerkung: DIN 38409 Teil 41

**12.4.2 BSB<sub>5</sub>-Wert**: mg (O<sub>2</sub>)/g

Bemerkung: DIN 38409 Teil 51

**12.4.3 AOX-Hinweis**: Das Produkt ist frei von organisch gebundenen Halogenen.**12.4.4 Enthält rezepturgemäß folgende Verbindungen (u. a. der Richtlinie 76/464/EWG)**: entfällt**12.4.5 Allgemeine Hinweise**: Produkt enthält keine ökologisch bedeutsamen Bestandteile.**13. Hinweise zur Entsorgung****13.1 Produkt****13.1.1 Empfehlung**: Entsorgung als Sonderabfall gemäß behördlicher Vorschriften (gilt nur für das Konzentrat).  
 Entsorgungsempfehlung: SAV; Verbrennungsanlage für besonders Überwachungsbedürftige Abfälle.

Kann unter Beachtung der Vorschriften nach Rücksprache mit dem Entsorger und der zuständigen Behörde mit Hausmüll zusammen verbrannt werden.

**13.1.2 Abfallschlüsselnummer**: Ab 01.01.2002 Europäisches Abfallverzeichnis gemäß Abfallverzeichnis-Verordnung (AVV) des Bundesumweltministeriums:  
 EWC-Code 0708 01 – wässrige Waschflüssigkeiten und Mutterlaugen.

**EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß EG-Richtlinie 91/155/EWG**

Handelsname: AVIATICON eXtra-Clean  
 Überarbeitet am: 11.06.2002

Druckdatum: 11.06.2002  
 Seite 4/4

**13.2 Ungereinigte Verpackungen**

- 13.2.1 Empfehlung: Kontaminierte Verpackungen sind optimal zu entleeren. Nach der Reinigung mit Wasser bei einem behördlich zugelassenen Fachbetrieb ist eine Wiederverwendung bzw. ein Recycling möglich. Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind gemäß den gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen.
- 13.2.2 Empfohlenes Reinigungsmittel: Wasser.

**14. Angaben zum Transport****14.1 Landtransport**

- 14.1.1 ADR/RID und GGVS/GGVE: Klasse: - Ziffer/Buchstabe: -
- 14.1.2 Bemerkungen: Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschriften.

**14.2 Binnenschifftransport**

- 14.2.1 ADN/ADNR: Klasse: - Ziffer/Buchstabe: -
- 14.2.2 Kategorie:
- 14.2.3 Bezeichnung des Gutes:
- 14.2.4 Bemerkungen: Keine Angaben zur Reglementierung vorhanden.

**14.3 Seeschifftransport**

- 14.3.1 IMDG/GGVSee: Klasse: - Marine Pollutant: Nein  
 UN-Nummer: -
- 14.3.2 Bemerkungen: Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschriften.

**14.4 Lufttransport**

- 14.4.1 ICAO/IATA: Klasse: -  
 UN/ID-Nr.: -
- 14.4.2 Bemerkungen: Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschriften.

**14.5 Transport/weitere Angaben: -****15. Vorschriften****15.1 Kennzeichnung nach EG-Richtlinien**

- 15.1.1 Kennzeichnung: Kennzeichnungspflicht nach GefStoffV oder EG-Richtlinien (67/548/EWG sowie 88/379/EWG); Nicht kennzeichnungspflichtig.
- 15.1.2 Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes: entfällt
- 15.1.3 Enthält (Gefahrbestimmende Komponente(n), die auf dem Etikett genannt sind): entfällt
- 15.1.4 R-Sätze: entfällt
- 15.1.5 S-Sätze: entfällt
- 15.1.6 Besondere Kennzeichnung bestimmter Zubereitungen:

**15.2 Nationale Vorschriften**

- 15.2.1 Hinweise zur Beschäftigungsbeschränkung: Keine Beschäftigungsbeschränkung nach GefStoffV.
- 15.2.2 Störfallverordnung: In den Anhängen nicht genannt.
- 15.2.3 Klassifizierung nach VbF: Keine Gefahrenklasse.
- 15.2.4 Technische Anleitung Luft:
- 15.2.5 Wassergefährdungsklasse: WGK 1 (Selbsteinstufung nach VwVwS), schwach wassergefährdend.
- 15.2.6 Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verbotsverordnungen: Regelungsbereich des WRMG beachten. Berufsgenossenschaftliche Grundsätze beachten. VAWS des jeweiligen Bundeslandes beachten.

**16. Sonstige Angaben:**

- 16.1 Weitere Informationen: Mit den vorstehenden Angaben, die dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und Erfahrungen entsprechen, wollen wir unser Produkt auf etwaige Sicherheitsanfordernisse beschreiben, verbinden damit jedoch keine Eigenschaftszusicherungen. Es wird keine Gewähr für Fehlerlosigkeit und Vollständigkeit gegeben.
- 16.2 Datenblatt ausstellender Bereich: Technischer Dienst.